

## OBRAZAC 1

### Zahtjev za priznavanje inostrane visokoškolske kvalifikacije (zaokružiti) Application for academic recognition of foreign higher qualification (circle)

- A. U SVRHU ZAPOŠLJAVANJA - STRUČNO PRIZNAVANJE  
/ for the purpose of employment
- B. U SVRHU NASTAVKA OBRAZOVANJA - AKADEMSKO PRIZNAVANJE  
/ for the purpose of continuing education

#### 1. PODACI O PODNOSIOCU ZAHTEVA / INFORMATION ABOUT APPLICANT

##### A. Lični podaci podnosioca zahtjeva / Applicant's personal information:

Ime / <i>First Name</i>	Prezime (i djevojačko prezime)/ <i>Last Name (and birthname)</i>
Datum rođenja / <i>Date of birth</i>	Grad i država rođenja / <i>City and Country of birth</i>
Državljanstvo / <i>Citizenship</i>	Spol: Žensko / <i>Female</i> Muško / <i>Male</i>
Ulica i broj / <i>Street and number</i>	Poštanski broj i mjesto / <i>Zip code, City</i>
Država / <i>Country</i>	E-pošta / <i>E-mail</i>
Telefonski broj / <i>Phone number</i>	Mobilni telefon / <i>Mobile number</i>

##### B. Rješenje dostaviti na adresu (zaokružiti) / *Address where you want final Decision to be delivered (circle):*

<ul style="list-style-type: none"> <li>• podnosioca zahtjeva / <i>Applicant's address</i></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• neku drugu / <i>Other</i></li> </ul> <p>Ime i prezime / <i>Name and last name</i></p> <p>Ulica i broj / <i>Street and number:</i></p> <p>Poštanski broj, mjesto i država / <i>Zip code, city , country</i></p>

**2. Da li Vam je nadležna institucija prethodno izdala Rješenje ili Zaključak o priznavanju za inostranu visokoškolsku kvalifikaciju čije priznavanje tražite? / Has competent institution of Bosnia and Herzegovina already issued a decision/conclusion concerning higher qualification to You? (zaokružiti / Circle)**

DA / YES

NE / NO

**Ako DA, molimo Vas da priložite kopiju rješenja ili zaključka / If YES, please enclose a copy of the decision/conclusion**

**3. PODACI O STEČENOJ INOSTRANOJ VISOKOŠKOLSKOJ KVALIFIKACIJI ZA KOJU SE TRAŽI PRIZNAVANJE / INFORMATION ABOUT HIGHER EDUCATION**

Naziv visokoškolske ustanove na izvornom jeziku / <i>Original name of higher education institution</i>
Adresa visokoškolske ustanove / <i>Address of higher institution</i>
Grad / <i>City</i> Država / <i>Country</i>
Web i e-mail adresa visokoškolske ustanove (studentska služba i odsjek) / <i>Web and e-mail address of higher institution (Student Affairs Office and Department)</i>
Naziv studija / <i>Higher education program</i>
Način studiranja (npr. redovno, on-line / <i>Form of study for example full time, on-line</i> )
Naziv inostrane visokoškolske kvalifikacije na izvornom jeziku / <i>Original name of higher qualification</i> (npr./for example Diploma, Certificate)
Stečeni naziv na izvornom jeziku / <i>Academic title in original language</i> (npr./e.g. Bachelor of ..., Magister der ..., Licenciado en ..., Ph.D in ...)
Vrsta studija (zaokružiti) / <i>Type of study (Circle)</i> : <ul style="list-style-type: none"> <li>• univerzitetski / <i>academic</i></li> <li>• stručni / <i>professional</i></li> </ul>

*QUALIFICATION*

<b>Službeno</b> trajanje studija (broj godina) / <b>Official</b> length of study (in years) _____ godina / years
Datum upisa na studij / Date of enrollment / _ / _ / _ _ _ _
Datum završetka studija / Date of finishing the study / _ / _ / _ _ _ _
Datum sticanja kvalifikacije / Date of acquisition of qualification / _ / _ / _ _ _ _
Uslovi sticanja inostrane visokoškolske kvalifikacije (zaokružiti) / Graduation requirements (circle): <ul style="list-style-type: none"> <li>• pisani rad / thesis</li> <li>• završni ispiti / exams</li> <li>• drugo / other _____</li> </ul>

#### 4. PRETHODNO OBRAZOVANJE / PREVIOUS EDUCATION

##### A. Osnovno i srednjoškolsko obrazovanje / Primary and secondary school education

Naziv institucije / Institution	Mjesto i država / Locality and country	Naziv stečene kvalifikacije / Acquired qualification	Godina upisa / Year of enrollment	Godina završetka / Year of completion

##### B. Drugo stečeno visoko obrazovanje / Other higher education

Naziv visokoškolske institucije / Higher education institution	Mjesto i država / Locality and country	Naziv stečene kvalifikacije / Acquired qualification	Godina upisa / Year of enrollment	Godina završetka / Year of completion

\* a) Grad / City

---

\* b) Naziv visokoškolske ustanove /studija na kojoj se želi nastaviti studij / *Name of higher education institution/study where you want to continue your education*

---

**\*Napomena / Note** : obavezno upisati tražene podatke / *obligatory*

**5. PODACI O INSTITUCIJI/STUDIJU NA KOJOJ SE ŽELI NASTAVITI OBRAZOVANJE-  
ZA AKADEMSKO PRIZNAVANJE / INFORMATION ON INSTITUTION/STUDY WHERE YOU  
WANT TO CONTINUE YOUR EDUCATION**

**6. DOKUMENTACIJA KOJU JE POTREBNO PRILOŽITI UZ OBRAZAC ZAHTJEVA /  
DOCUMENTS TO BE ENCLOSED WITH THE APPLICATION FORM:**

1. Kopija identifikacijskog dokumenta/ copy of identification document;
2. Ukoliko je podnositelj zahtjeva promjenio ime i/ili prezime, kopija dokumenta kojim se potvrđuje isto/ Document showing change of the first or last name if change *was* made;
3. Kopija originalne obrazovne isprave o stečenom visokom obrazovanju, odnosno drugi dokument iz kojeg se može utvrditi da je podnositelj zahtjeva stekao odgovarajuće obrazovanje ili je započeo studij /Copy of the original educational document on higher education obtained, or another document attesting that the applicant finished or started education;
4. Prijevod obrazovne isprave na jedan od jezika koji su u službenoj upotrebi u BiH ovjerene od ovlaštenog sudskog tumača, ukoliko kvalifikacija nije izdana na jednom od jezika koji su u službenoj upotrebi u BiH /If educational document listed under item 3 has not been issued into one of the languages in official use in Bosnia and Herzegovina, a certified translation of document, *verified* by the court interpreter, into one of the official languages of Bosnia and Herzegovina;
5. Kopija dodatka diplomi (ukoliko je izdat uz inostaranu obrazovnu kvalifikaciju) ili prijepisa ocjena /Copy of the Diploma Supplement (if issued with an educational document) or the transcript;
6. Prijevod dodatka diplomi ili prijepisa ocjena na jedan od jezika koji su u službenoj upotrebi u BiH /Certified translation of the Diploma Supplement or transcript into into one of the official languages in official use in Bosnia and Herzegovina;
7. Suglasnost podnositelja zahtjeva za provjeru ličnih podataka na jednom od jezika koji su u službenoj upotrebi u BiH i na engleskom jeziku / Applicant 's statement on consent for collecting and processing personal information;

8. Dokaz o prethodnoj kvalifikaciji ukoliko se radi o priznavanju kvalifikacije drugog ili trećeg ciklusa obrazovanja (master ili doktorskog studija) / Proof of previous education if the educational document of the second or third cycle is being recognized;
9. Prijepis položenih ispita s ocjenama, odnosno prijepis ostvarenih ECTS bodova izdan od visokoškolske ustanove, u originalu ili ovjerenoj kopiji originala, ukoliko institucija ne izdaje dodatak diplomu (diploma supplement) / *Official grade transcript (with ECTS) in original or certified copy, issued by the higher education institution, in case when institution does not issue the diploma supplement* (samo za akademsko priznavanje / *only for academic recognition*);
10. Prijevod prijepisa položenih ispita s ocjenama na jedan od službenih jezika u Bosni i Hercegovini / *Translation of the official grade transcript into one of the official languages of Bosnia and Herzegovina* (samo za akademsko priznavanje / *only for academic recognition*);
11. Ovjereni prijevod nastavnog plana koji je važio u vrijeme sticanja inostrane visokoškolske kvalifikacije koji je izdan od strane univerziteta ili se nalazi na službenoj internet stranici univerziteta na jedan od službenih jezika u Bosni i Hercegovini / *Certified translation of official curricula that was valid in the period when the qualification was acquired, issued from higher institution or printed from official web site of institution into one of the official languages of Bosnia and Herzegovina* (samo za akademsko priznavanje/ *only for academic recognition*);
12. Nastavni program studija na engleskom ili bosanskom jeziku izdan od strane univerziteta ili se nalazi na službenoj internet stranici univerziteta, a koji je važio u vrijeme sticanja inostrane visokoškolske kvalifikacije / *Official syllabi of study program with short content of each course that was valid in the period when the qualification was acquired, issued from higher institution or printed from official web site of higher education institution in English or one of the official languages of Bosnia and Herzegovina* (samo za akademsko priznavanje / *only for academic recognition*);
13. Kandidati koji podnose zahtjev za priznavanje stepena magistra prilažu jedan primjerak završnog/magistarskog rada na originalnom jeziku / *Those candidates applying for recognition of Master degrees must enclose one (1) copy of their master thesis in original language* (samo za stručno priznavanje / *only for professional recognition*);
14. Kandidati koji podnose zahtjev za priznavanje naučnog stepena doktora nauka prilažu jedan (1) primjerak doktorske disertacije na originalnom jeziku / *Those candidates applying for recognition of doctoral degrees must enclose one (1) copy of their doctoral thesis in original language* (samo za stručno priznavanje / *only for professional recognition*);
15. Apstrakt doktorske odnosno magistarske teze disertacije na engleskom ili jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini / *Abstract of master or doctoral thesis in English or one of the official languages of Bosnia and Herzegovina* (samo za stručno priznavanje / *only for professional recognition*);
16. Dokaz o izvršenoj uplati za troškove priznavanja/ Proof of payment of the service fee.

### **Napomene / Notes:**

1. ***Za tačnost podataka odgovara podnositelj zahtjeva. / The applicant is responsible for the correctness of the information given.***
2. ***Predviđeni novčani iznos predstavlja isključivo naknadu ua troškove vođenja postupka priznavanja, te ni u kom slučaju ne podrazumijeva da će inostrana visokoškolska diploma***

*biti priznata po okončanju postupka / The purpose of the Service fee is exclusively to compensate for the expenses of running the recognition procedure, therefore it by no means implies that the foreign higher qualification will be recognized (accepted) at the end of the procedure.*

Mjesto, \_\_\_\_\_ .  
(datum / date) (potpis podnosioca zahtjeva / applicant's signature)